

# 自転車に乗るときは 命を守るヘルメットを着用しましょう！

4カ国語翻訳版  
(英語、北京語  
韓国語、ベトナム語)

- 👉 Please wear a helmet when you ride a bicycle for your safety!
- 👉 骑自行车时，要戴上安全帽以保护自己的生命!
- 👉 자전거를 타실 때는 자신의 생명을 지키는 헬멧을 착용하십시오!
- 👉 Lúc đi xe đạp hãy đội mũ bảo hiểm để đảm bảo an toàn tính mạng.

● 全ての自転車利用者のヘルメット着用が努力義務となりました（令和5年4月1日～）。

- 👉 All bicycle riders are required to make an effort to wear a helmet. (This order takes effect on April 1, 2023)
- 👉 所有使用自行车者必须努力戴上安全帽。(从令和5年4月1日起)
- 👉 모든 자전거 이용자가 헬멧을 착용할 것이 노력의무화 되었습니다 (2023년 4월 1일 ~)
- 👉 Các người dùng xe đạp có nghĩa vụ phải nỗ lực đội mũ bảo hiểm. (Từ ngày 1 tháng 4 năm 2023)

● ヘルメット非着用の場合、着用時に比べ交通事故時の致死率が約4倍高まります。  
交通事故の被害を軽減するためには、**頭部を守ることが重要**です。

- 👉 People who ride a bicycle not wearing a helmet are approximately four times more likely to die in a traffic accident than those who ride a bicycle wearing a helmet.  
It is important to protect your head to reduce damage due to a traffic accident.
- 👉 不戴上安全帽，道路事故的死亡率比戴上安全帽时高约四倍。  
头部保护对于减少交通事故造成的损害非常重要。
- 👉 헬멧을 착용하지 않을 경우, 착용시에 비해 교통사고 치사율이 약 4배나 높아집니다.  
교통사고로 인한 피해를 줄이기 위해서는 두부를 지키는 것이 중요합니다.
- 👉 So với đội mũ bảo hiểm, không đội mũ bảo hiểm thì tỷ lệ tử vong khi gặp tai nạn giao thông cao lên gấp 4 lần.  
Để giảm mức tổn thương của tai nạn giao thông, việc bảo vệ đầu là việc quan trọng.

● お気に入りのヘルメットを着用し、**大切な命**を守りましょう！

- 👉 Save your life with your favorite helmet!
- 👉 戴上你喜欢的安全帽，保护你的宝贵生命！
- 👉 마음에 드는 헬멧을 착용하여 소중한 생명을 지키십시오!
- 👉 Anh/Chị hãy đội mũ bảo hiểm thích để đảm bảo an toàn tính mạng chính mình!



福岡県警察